

《陳贊一茶詩集》中的文學傳承與宗教轉化

香港都會大學人文社會科學院 唐梓彬

個人簡介：香港浸會大學中國語言文學系哲學博士，現任香港都會大學人文社會科學院助理教授、中國文學文學碩士課程主任及中英語文榮譽文學士、文學士及副學士課程主任。研究領域為中國古代文學、文學理論與批評、文體學、王安石研究、創意寫作學及海外漢學等。論文見於《漢學研究》、《東吳中文學報》、《人文中國學報》、《中國韻文學刊》、《北市大語文學報》等學術期刊。曾獲頒「東亞漢學研究學會青年學者獎」、「何建明中國創意寫作獎」理論獎（優秀獎）、「國際漢詩盃」優秀獎及「香港都會大學校長傑出啓迪教學獎」。

摘要：陳贊一以獨特的詩學視野，在最新出版的《陳贊一茶詩》中將中國古典文學的精髓與現代基督宗教情懷相融合，展現了深厚的文化底蘊與創新的藝術追求。本文從四個面向對《陳贊一茶詩》進行學術評析：首先，探討唐代茶詩的源流，分析其意象與哲思如何影響陳氏以茶喻人生與靈性的創作；其次，考察寒山詩的質樸語言與自由結構在陳詩中的繼承與轉化；第三，探究中國古代「詩樂合一」傳統在詩集中的再現，特別是詩歌的音樂性與當代音樂改編的融合；最後，剖析詩集中基督教救贖觀念與中國道家、佛家思想的交融，揭示其「基督教中國化」的詩學實踐。本文認為，陳贊一通過創新詩學語言與結構，在承襲傳統的基礎上，建構了具有當代性與跨文化包容性的詩歌世界，為當代宗教文學與文化交融提供了新的文學範式。其詩作不僅延續了唐代茶詩的審美意蘊與寒山詩的哲理精神，還以音樂性與宗教轉化拓展了中國詩歌的表現功能。

關鍵詞：《陳贊一茶詩》、唐代茶詩、寒山詩、「詩樂合一」、基督教中國化

（一）引言

陳贊一博士，一位集學者、詩人、小說家、國學家、茶道家、「基督教中國化」的專家和實踐者於一身的當代文化創造者¹，其 2025 年最新出版的《陳贊一茶詩》以獨特的詩學視野，將中國古典文學的精髓與現代基督宗教情懷相融合，展現了深厚的文化底蘊與創新的藝術追求。本文旨在從四個面向對《陳贊一茶詩》進行學術性評析：一、唐代茶詩的源流及其對陳贊一茶詩的影響；二、寒山詩的體調特徵與其詩歌語言風格的繼承關係；三、中國古代歌詩與「詩樂合一」傳統在陳贊一茶詩中的再現；四、詩集中蘊含的基督教思想及其在中國文學語境中的轉化。通過這些分析，本文試圖揭示陳贊一如何在承襲傳統茶詩的基礎上，重構具有當代性的文學書寫。

¹ 曾群英：〈陳贊一博士簡介〉，載《第十屆陳贊一博士聯校微型小說創作獎文集(2023-2024)》，附錄，頁 184-193。

（二）唐代「茶詩」的源流及其對《陳贊一茶詩》的影響

誠如（中國）臺灣大學中國文學系教授蕭麗華云：

中國茶文化的發展近兩千年，累積古典茶書至少有 124 種，可以說是結合雅俗，融冶儒、道、釋文化精髓於一爐的，民族生活與精神思想的表徵。茶文化在中國起源很早，但飲茶與生命境界的思想結合則是到六朝以後才發展起來。六朝時期，飲茶不僅成為文人生活美學，也同時成為道教與佛教修練的憑藉……禪宗飲茶則是到唐開元時期才大興。²

唐代是中國茶文化的黃金時期，茶不僅作為日常生活的必需品，更成為文人雅士抒情言志的重要媒介。盧仝（約 795 年-835 年）的〈走筆謝孟諫議寄新茶〉（又名〈七碗茶歌〉）與皎然（730 年-799 年）的〈飲茶歌請崔石使君〉是唐代茶詩的代表作，這些詩歌以茶為意象，寄託了詩人對自然、人生與哲理的感悟。盧仝以誇張的筆法描繪茶飲後的通神體驗，如「一碗喉吻潤，兩碗破孤悶。三碗搜枯腸，唯有文字五千卷。四碗發輕汗，平生不平事，盡向毛孔散。五碗肌骨清，六碗通仙靈」³，將茶提升至形而上的層次；皎然則以禪宗的清靜之境入詩，強調茶與心靈的契合。唐代茶詩的特色在於其融合了道家清靜無為、佛教禪意與儒家修身養性的思想，形成了多維的審美意蘊。

本文認為《陳贊一茶詩集》受到唐代茶詩的深刻影響。陳贊一的詩歌以茶為核心意象，承襲了唐人將茶與精神境界相連的傳統。例如，在詩集中，陳贊一常以茶的清香與苦澀隱喻人生況味，類似盧仝以茶寄寓哲思的寫法。然而，陳氏並未停留於模仿，而是將茶詩的意象與現代語境相結合。其詩作中常以「茶煙」比喻靈魂的昇華，例如「品茶鬧市中 心隨茶煙去」（〈茶詩之十二〉）⁴、「茶煙隨風去 茶味心中留」（〈茶詩之十三〉）⁵、「茶香醉花落 茶煙閒夜話」（〈茶詩之二十五〉）⁶，與唐代茶詩的通神寫法相呼應；但又以「茶香」融入了基督教的救贖觀念賦予茶詩新的宗教意涵，例如「感謝恩主賜我茶 漫天朝霞滿山花 茶香飄出山房外 眾鳥齊頌耶和華」（〈茶詩之十八〉）⁷，使茶香成為連接造物主、人及萬物的媒介，在世界上普及並彰顯上主的恩典。又如「茶本無禪也不禪 只因茶僧愛弄禪 閉目細味心茶味 那管茶佛或茶仙」（〈茶詩之九〉）⁸，更進一步解構了唐代茶詩中「茶禪一味」的文學傳統。

² 蕭麗華：〈唐代僧人飲茶詩研究〉，《臺大文史哲學報》，2009 年第 71 期，頁 210。

³ 盧仝：《盧仝集》（北京：中華書局，1985 年），卷 2，頁 17。

⁴ 陳贊一：《陳贊一茶詩》（香港：加略山房有限公司，2025 年），頁 13。

⁵ 同上注，頁 14。

⁶ 同上注，頁 27。

⁷ 同上注，頁 19。

⁸ 同上注，頁 10。

此外，陳贊一在詩歌結構上繼承了唐代茶詩的「歌」詩寫法，採用較為自由的詩歌體式，又嘗試將茶的意象與個人生命體驗、宗教關懷相融合。他以「一盞清茶送黃昏」、「半碗茶湯洗凡塵」(〈茶詩之一〉)⁹作開篇，隨後「請不要再喝酒了，改喝茶吧！縱使酒能令你大醉一場 然而，酒醒之後，你依然感到寂寞」(〈茶詩之四〉)¹⁰，轉入對現代都市生活的批判，中間又夾雜著「兒時隨父上茶樓」(〈茶詩之二十九及茶詩之三十二〉)¹¹、「老父笑聲茶中留」(〈茶詩之二十九〉)的個人記憶書寫¹²，進而昇華至「一盞心茶敬真神」(〈茶詩之二十八〉)般對神的敬拜¹³，這種多層次的情感轉換也是對唐代茶詩的思想感情上的當代改造。

(三) 寒山詩的體調特徵與《陳贊一茶詩》的語言風格

寒山(生卒年不詳，約活躍於唐德宗至唐昭宗年間)，唐代詩人，其詩的體調特徵被譽為「寒山體」，在中國文學史上自成一家，獨具風格。總的來說，「寒山體」的特徵包括：語言質樸自然，多用俚俗口語以談禪說理見長；結構自由，無拘於格律；較多使用疊字及重覆的句子，營造迴環往復的音樂感；意象清新，常以自然山水為背景，寄寓人生無常與出世思想。事實上，寒山詩的語言風格對後世影響深遠，尤其是其通俗化與哲理化的結合，為詩歌注入了強烈的議論性與思想性。¹⁴

以此觀之，本文認為《陳贊一茶詩》的語言風格在一定程度上繼承了寒山詩的質樸與哲理化特徵。陳贊一的茶詩多採用平易的語言，避免過分雕琢的修辭，力求以簡潔的文字傳達深刻的意蘊。例如，其詩作中常見「錯把苦丁當作茶 細味杯杯無情話 多情倍覺茶味苦 一夜秋風吹落花」(〈茶詩之十九〉)¹⁵、「月月齊品茗 雲中燕子飛 今日燕雲去 甜茶添苦味」(〈茶詩之二十三〉)¹⁶這樣的詩句，語言平實卻富於哲理，與寒山詩的通俗化表達有異曲同工之妙。此外，陳贊一善於以自然意象，如「深山」、「老樹」、「山林」、「白雲」、「天藍」、「樹綠」、「飛鳥」、「白鶴」、「山花」、「朝霞」、「晚霞」等建構詩歌意境，這與寒山詩中常見的山水意象亦遙相呼應。

然而，陳贊一茶詩的語言風格並非對寒山詩的簡單模仿，而是融入了現代詩學的表現手法。例如，他常以隱喻與象徵的手法，將茶的意象與基督教的靈性主題相結合，形成獨特的詩學語言。此外，陳詩的結構更為靈活，時而採用對話體，時而融入散文詩的

⁹ 同上注，頁 1。

¹⁰ 同上注，頁 4。

¹¹ 同上注，頁 31。

¹² 同上注，頁 31 及 34。

¹³ 同上注，頁 30。

¹⁴ 有關「寒山體」的內涵，本文參考黃敬家：〈從宋代（10-13 世紀）禪師擬寒山詩論「寒山體」的內涵轉變〉，《成大中文學報》，2013 年第 42 期，頁 103-135。

¹⁵ 陳贊一：《陳贊一茶詩》，頁 20。

¹⁶ 陳贊一：《陳贊一茶詩》，頁 25。

節奏感，這種現代性的語言實驗使其詩歌在繼承寒山詩的同時，展現了鮮明的時代與個人風格。

（四）中國古代歌詩「詩樂合一」傳統的再現

中國古代詩歌自《詩經》始，便與音樂密切相關，形成了「詩樂合一」的傳統。《詩經》中的詩篇多為配樂演唱的歌詩，詩與樂結合，共同表達情感與思想。¹⁷這種傳統在唐代達到高峰，許多詩歌被譜曲傳唱。¹⁸「詩樂合一」不僅體現了詩歌的聲音美學，還通過音樂的節奏與旋律增強了詩歌的情感感染力。

《陳贊一茶詩》不僅是文字的藝術，更在一定程度上延續了「詩樂合一」的文學傳統，展現了詩歌與音樂的當代融合。YouTube 頻道「陳贊一博士」上收錄的三首茶詩，均被尚方劍、陳捍改編為音樂作品，配以李瑞儀的鋼琴伴奏及演唱者陳啟元、黃夢恩空靈的歌聲，營造出清幽的意境。由於陳贊一的詩歌本身便具有強烈的音樂性，這些音樂改編保留了詩歌的節奏感與聲韻美，同時通過旋律的起伏再現了詩歌中的情感波動，使聽眾在音樂中感受到詩歌的視覺與聽覺之美。¹⁹陳贊一的茶詩多注重聲韻的搭配與節奏的變化，例如在「日暖風清品陳茶 天藍樹綠滿山花 白雲飛鳥來相伴 晚霞之後是朝霞」中（〈茶詩之八〉）²⁰，「茶」、「花」、「霞」三字押韻，因其韻母一致（-a），且聲調均為平聲，符合傳統古典詩詞的押韻要求，韻腳和諧，讀來朗朗上口，適合譜曲演唱。這種內在的音樂性使陳贊一的詩歌成為「詩樂合一」的理想載體，同時也體現了他對中國傳統文學形式的當代探索。

（四）《陳贊一茶詩》中的基督教思想及其轉化

作為一位具有基督教信仰的詩人，陳贊一在茶詩中將基督教的救贖觀念與中國傳統文化相融合，形成獨特的宗教詩學。其詩作中常以茶作為靈性象徵，隱喻基督的救贖與恩典。例如，在〈茶詩之十四〉中，他寫道：「不需茶葉與泉水 也有茶湯洗靈魂」²¹，將茶與基督教的洗禮意象相結合，表達了對靈魂淨化的渴望。此外，《陳贊一茶詩集》中大量出現「新芽」、「永恆」、「無瑕」、「神」、「天家」、「耶和華」等富有基督教象徵意義的詞語，這與茶的清香、苦澀、甘甜、醇滑交織，形成了宗教與品茶藝術審美的雙重

¹⁷ 關於歌詩的研究，參考趙敏俐、吳相洲等著：《中國古代歌詩研究：從《詩經》到元曲的藝術生產史》（北京：北京大學出版社，2005 年）

¹⁸ 相關研究及觀點，參考任半塘：《唐聲詩》（上海：上海古籍出版社，2006 年）

¹⁹ 網址：

https://www.youtube.com/watch?v=phDtch64noM&list=PLON256_mR2di2MM4lEN2CzEZ6EmCbG36Z

²⁰ 陳贊一：《陳贊一茶詩》，頁 9。

²¹ 陳贊一：《陳贊一茶詩》，頁 15。

表現。

值得注意的是，陳贊一的基督教詩學並非對西方宗教的簡單移植，而是在中國文化語境中的轉化。他借鑒了道家「清靜無為」與佛家「空性」的思想，將基督教的救贖觀念融入中國傳統的哲學框架。例如，其詩作中常以「茶道」比喻信仰之路，強調內心的平靜與對神的順服及讚美；又以茶的苦澀隱喻人生苦難，進而引出基督的救贖之光。這種宗教思想的轉化使《陳贊一茶詩》在文化層面上具有廣泛的包容性。陳贊一的茶詩不僅吸引了具有基督教信仰的讀者，也因其對中國傳統文學的熱愛與熟悉，例如〈茶詩之五——與太太一邊品茶一邊讀蘇軾《曹輔寄壑源試焙新茶》〉及〈茶詩之十五——讀蔣捷《虞美人——少年聽雨歌樓上》有感〉便充分顯示出其對中國古典詩詞的吸收與轉化，因而獲得了中國文學界的認可與共鳴，實現了文學創作中的「基督教中國化」。

（五）結論

《陳贊一茶詩》是一部融匯古典與現代、宗教與文化的作品。其茶詩在繼承唐代茶詩的意象與寒山詩的語言風格的基礎上，通過現代詩學的創新，展現了獨特的藝術魅力。同時，陳贊一詩歌延續了中國古代「詩樂合一」的傳統，並通過音樂改編實現其當代轉化。更為重要的是，詩集中蘊含的基督教思想在中國文化語境中巧妙地轉化，為當代宗教文學的發展提供了新的可能性。陳贊一的詩學實踐不僅是對中國古典文學的傳承，更是在全球文化交融背景下的一次深刻而新穎的詩學試驗。

參考書目：

1. YouTube 頻道「陳贊一博士」，網址：
https://www.youtube.com/watch?v=phDtch64noM&list=PLON256_mR2di2MM4lEN2CzEZ6EmCbG36Z
2. 任半塘：《唐聲詩》，上海古籍出版社，2006 年。
3. 陳贊一：《陳贊一茶詩》，香港加略山房有限公司，2025 年。
4. 黃敬家：〈從宋代（10-13 世紀）禪師擬寒山詩論「寒山體」的內涵轉變〉，《成大中文學報》，2013 年第 42 期，頁 103-135。
5. 趙敏俐、吳相洲等著：《中國古代歌詩研究：從《詩經》到元曲的藝術生產史》，北京大學出版社，2005 年。
6. 盧仝：《盧仝集》，北京中華書局，1985 年。
7. 蕭麗華：〈唐代僧人飲茶詩研究〉，《臺大文史哲學報》，2009 年第 71 期，頁 209-230。